



12-12-17

DOON UNIVERSITY, DEHRADUN  
End Semester Examination, Third Semester, 2017  
School of Languages

M.A Integrated Japanese  
Course: SLJ-203 : Composition and Comprehension I

Time Allowed: 3 Hours

Maximum Marks: 50

SECTION: A

1. 次の文章を読んで、質問に答えてください。(Marks:1×6=6)

(Marks:13)

日本でも私の国でも、病氣の人を見舞うときには何か適当なものを持っていくのがふつうである。花が喜ばれる品物の一つであるという点では変わりがない。(①)、どんな花を持っていくかは、国によって違いがあるようだ。

日本では、鉢植えの花よりもカーネーションやバラなど「花束」のほうが一般的なようだ。友達の話によると、鉢植えの花は「根がついている」ので、「寝つく」、つまり「病氣が治らず、ずっと寝たままになる」ということを連想させてしまうそうだ。そのため、根を切り取った花を持っていくのがマナーになっている。(②)、私の国では一般に鉢植えの花のほうが喜ばれる。鉢植えは、ふつうの花束に比べて長持ちするので、「長生き」につながるからだ。そういう意味で、日本では造花を見舞いに持っていくことがタブーだが、私の国はそうではない。それはごく普通のことである。

1)  から選んで、(①)と(②)に言葉を入れなさい。

しかし      そして      それに対して      さいごに      まず      このように

2) 正しいものには○、間違っているものには×をつけなさい。

- 日本では、お見舞いに造花を持っていくと喜ばれる。
- 筆者(これを書いた人)の国も、日本もお見舞いの時は花を持って行くといよい。
- 筆者の国では、お見舞いに行くときに花束を持って行くのが良い。
- 筆者の国では、お見舞いの時に鉢植えの花を持って行くはタブーである。

2. 次の文章を読んで、質問に答えてください。

(Marks: 7)

## 関東の味、関西の味

西洋の「シチュー」も日本の「おでん」も、煮込み料理という点では共通している。どちらも作り始めてからできるまで、何時間もかかってしまう。ただ、「シチュー」の場合は、バターをたっぷり使う。( ① )、「おでん」にはバターや油は使わない。

「おでん」は日本の代表的な料理だから、どこでも同じ味かという、そうではない。関西で育った人が関東の「おでん」を見てその色に(1)おどろき、「この『おでん』のような料理は何というのか」と聞いた、という話がある。色がとても濃いので、違う料理だと思ったのである。

関東の料理は色のこいしょうゆと砂糖を基本にして味を付ける。関東のしょうゆは複雑な味をもっていて、「だし」を使わなくても十分においしい煮物をつくることができる。

それに対して、関西の料理は色のうすいしょうゆと「みりん」を基本にして味を付ける。関西のしょうゆは関東のしょうゆにくらべて色がうすい。そして、料理には「だし」をたっぷり使う。

( ② )、同じ「おでん」でも、場所によってずいぶん違った食べ物になってしまう。

( ③ )、関東の料理は色がこいので、関西の料理に比べて塩分が多いように見えるが、実はそれほど違いはない。関東の料理も関西の料理も、西洋の料理に比べれば、ずっと塩からい。どちらも、健康を考えると食べ過ぎないように気を付ける必要がある。

1)  から選んで、( ① ) ~ ( ③ ) に言葉を入れなさい。

しかし 一方 さいごに ところで このように さらに

- 「シチュー」と「おでん」の共通点は何ですか。
- 西洋の料理と日本の料理の味のつけかたは、どんな点がちがいますか。
- 関西で育った人が関東の「おでん」を見ておどろいたとありますが、関西で育った人はどうしておどろいたのですか。
- 関東の「おでん」と関西の「おでん」の共通点は何ですか。

SECTION: B

(Marks:13)

1. 次の文章を読んで、質問に答えなさい。

(5)

マスクの春

初めて日本に来たのは5年前の春です。そのときは、町中に桜やいろいろな花が咲いていて、とてもきれいでした。暖かいし、きれいだし、私は日本の春が大好きになりました。でも、1つびっくりしたことがあります。町を歩いている人がみんなマスクをしていたのです。「日本人は春になると、医者や看護師になるのかな。」と笑ってしまいました。

でも、ことしの2月、急に(1)くしゃみと(2)鼻水が止まらなくなって、病院に行きました。すると、(3)花粉症だと言われました。日本人の友達が「マスクをしたらいいよ。」と教えてくれたので、初めてマスクを買いました。マスクをすると、息が苦しいですが、くしゃみと鼻水が少しよくなりました。みんながマスクをする理由がやっとわかりました。

ことしの春、私はずっとマスクをしていました。5年前はおかしくて笑ってしまったのに……。日本の季節の中で一番好きだった春。ことしは「春は早く終わってほしいな。」と思いました。ブラジル人の友達に「マリアも日本人になったね。」と笑われました。

- (1) くしゃみ：sneeze  
(2) 鼻水が出る：to have runny nose /  
(3) 花粉症：hay fever, allergy to pollen

- 1) 筆者（これを書いた人）は、1つびっくりしたことがありますと書いていますが、どうしてびっくりしましたか。  
2) 筆者は、どうしてマスクをすることにしましたか。  
3) みんながマスクをする理由がやっとわかりましたと書いていますが、みんながマスクをするのはどうしてですか。  
4) 筆者は、春は早く終わってほしいなと書いていますが、なぜですか。  
5) 「マリアも日本人になったね」と友達が言ったのはどうしてですか。  
A) 日本の生活に慣れてきたから。  
B) 春が一番好きになったから。  
C) マスクをするようになったから。



## サムライになりたい！

今、ぼくは大阪のK市の第3中学校で英語を教えています。カナダで映画「ラストサムライ」を見て、日本に行って、剣道をやってみたい、サムライになりたいと思っていました。そこで、この中学校に来て、すぐに剣道部に入れてもらいました。

初めて(1)面をかぶったとき、前しか見えないし、窮屈だし、とても暑かったです。(2)胴着とはかまは短すぎて、手と足が長く出ました。でも、僕はうれしかったです。

それから毎日、練習をしています。夏も冬も毎日「面！面！」と声を出しながら竹刀を振りました。時々、練習で1対1の試合をしますが、竹刀で打たれると、痛くて泣きそうになります。でも、試合は勝ち負けがはっきりするので、好きです。

剣道部で練習を始めてからもう3年です。最近では生徒に「第3中のラストサムライ」と言われています。先週、市の剣道大会がありました。去年は負けましたが、ことしは勝てると思いました。試合が始まって、すぐ、「めーん」という声といっしょに、「パシッ！」という音がしました。頭がしびれました。あーあ、今年もダメでした。サムライになるのは難しいです。でも、頑張ります。

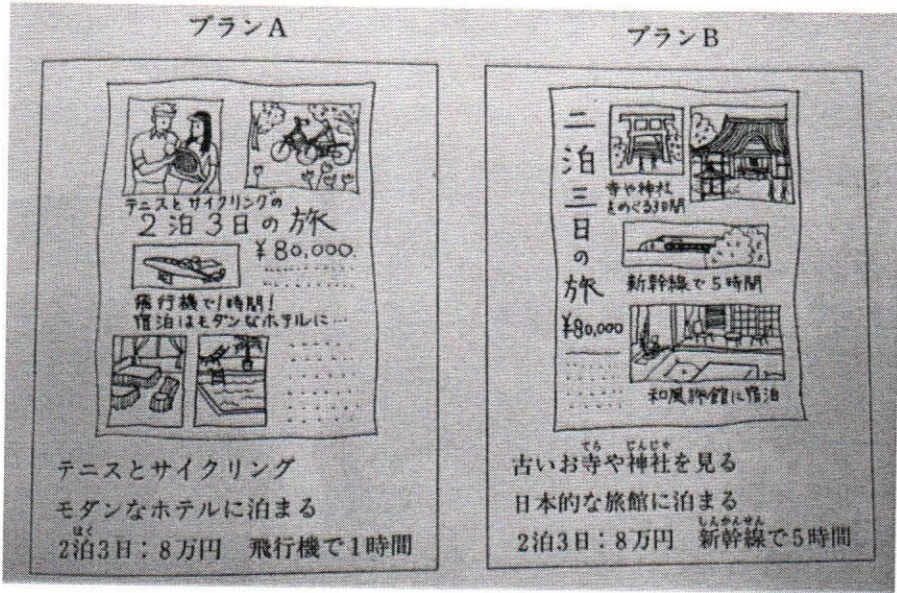
- (1) 面：mask for Kendo  
 (2) 胴着：uniform worn in martial art  
 (3) 竹刀：bamboo sword

- 1) 筆者（これを書いた人）は、どうして剣道部に入りましたか。  
 2) 今年もダメでしたと書いてありますが、何がダメだったのですか。  
 3) サムライになるのは難しいですと書いてありますが、筆者にとってサムライとはどんな人ですか。  
 4) 次の文の中で、正しいものに○、間違っているものに×、書かれていないものには△を書き、×の場合は正しい文にするか、間違っている理由を書きなさい。  
 A) 初めて胴着を着たとき、筆者が着た胴着は長かったので、とても窮屈でした。  
 B) 筆者は、冬は寒いので、剣道の練習をしません。  
 C) 筆者は練習の時によく泣きます。  
 D) 筆者は試合が好きではありません。  
 E) 筆者は去年の試合に勝ちました。

1. 次の2つの絵の相違点を150字以上で説明してください。解答は、アンサーシートに書いてください。

Write the similarities and differences in 150 letters. The answer should be written in the answer sheet. (You do not need to use Genko Yoshi).

(Marks:9)



2. 次のテーマから1つ選んで、理由や原因、結果などを350字以上で作文を書いてください。解答は、原稿用紙に書いてください。

タイトルは決められたところに、受験番号(Roll Number)は名前のところに書き、名前は書かないでください。

Choose the topic from below and write the reason and / or result etc more than 350 letters. Follow the rules to use Genkouyoshi. Do not write name. Write roll number where you should write name.

(Marks:15)

テーマ1) 日本語を勉強する理由

テーマ2) 大気汚染(Air Pollution)

テーマ3) 遅刻

テーマ4) 森林破壊